VERORDNUNG (EWG) Nr. 3812/85 DER KOMMISSION

vom 20. Dezember 1985

zur Anpassung bestimmter Verordnungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse aufgrund des Beitritts Spaniens

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und Portugals [1], insbesondere auf Artikel 396,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Beitrittsvertrags können die Organe der Europäischen Gemeinschaften vor dem Beitritt die in Artikel 396 der Akte genannten Maßnahmen erlassen, die nur vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrages und zum Zeitpunkt dieses Inkrafttretens in Kraft treten.

Im Sektor Milch und Milcherzeugnisse sind folgende Verordnungen anzupassen :

— (EWG) Nr. 1098/68 der Kommission vom 27. Juli 1968 über die Durchführungsvorschriften für die Ausfuhrerstattungen bei Milch und Milcherzeugnissen [2], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2283/81 [3],

— (EWG) Nr. 1282/72 der Kommission vom 21. Juni 1972 über den Verkauf von Butter zu herabgesetzten Preisen an die Streitkräfte und ihnen gleichgestellte Einheiten [4], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3474/80 [5],

— (EWG) Nr. 1717/72 der Kommission vom 8. August 1972 über den Verkauf von Butter aus staatlicher Lagerhaltung zu herabgesetzten Preisen an gemeinnützige Einrichtungen [6], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3474/80,

— (EWG) Nr. 1624/76 der Kommission vom 2. Juli 1976 über besondere Bestimmungen für die Zahlung der Beihilfe für Magermilchpulver, das im Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaats denaturiert oder zu Mischfutter verarbeitet wird [7], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 100/85 [8],

— (EWG) Nr. 368/77 der Kommission vom 23. Februar 1977 über den Verkauf von Magermilchpulver für Tiere außer jungen Kälbern im Ausschreibungsverfahren [9], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 906/85 [10],

— (EWG) Nr. 443/77 der Kommission vom 2. März 1977 über den Verkauf von Magermilchpulver für andere Tiere als junge Kälber zu einem festen Preis sowie zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 1687/76 und (EWG) Nr. 368/77 [11], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1454/85 [12],

— (EWG) Nr. 776/78 der Kommission vom 18. April 1978 betreffend die Anwendung des niedrigsten Erstattungssatzes bei der Ausfuhr von Milcherzeugnissen und zur Aufhebung oder Änderung bestimmter Verordnungen [13], in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 1475/80 [14],

— (EWG) Nr. 262/79 der Kommission vom 12. Februar 1979 über den Verkauf von Butter zu herabgesetzten Preisen für die Herstellung von Backwaren, Speiseeis und anderen Lebensmitteln [15], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3021/85 [16],

— (EWG) Nr. 1725/79 der Kommission vom 26. Juli 1979 über die Durchführungsbestimmungen zur Gewährung von Beihilfen für zu Mischfutter verarbeitete Magermilch und für zur Kälberfütterung bestimmtes Magermilchpulver [17], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2859/85 [18],

— (EWG) Nr. 2967/79 der Kommission vom 18. Dezember 1979 zur Festlegung der Voraussetzungen für die Verarbeitung bestimmter Käsesorten, denen eine bevorzugte Einfuhrbehandlung zugute kommt [19], in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 3474/80,

— (EWG) Nr. 1932/81 der Kommission vom 13. Juli 1981 übr die Gewährung einer Beihilfe für Butter und Butterreinfett zur Herstellung von Backwaren, Speiseeis und anderen Lbensmitteln [20], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 453/85 [21],

---

[1] ABl. Nr. L 302 vom 15. 11. 1985, S. 1.
[2] ABl. Nr. L 184 vom 29. 7. 1968, S. 10.
[3] ABl. Nr. L 223 vom 8. 8. 1981, S. 10.
[4] ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972, S. 14.
[5] ABl. Nr. L 363 vom 31. 12. 1980, S. 50.
[6] ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972, S. 11.
[7] ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976, S. 9.
[8] ABl. Nr. L 13 vom 16. 1. 1985, S. 10.
[9] ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977, S. 19.
[10] ABl. Nr. L 97 vom 4. 4. 1985, S. 27.
[11] ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977, S. 16.
[12] ABl. Nr. L 144 vom 1. 6. 1985, S. 68.
[13] ABl. Nr. L 105 vom 19. 4. 1978, S. 5.
[14] ABl. Nr. L 147 vom 13. 6. 1980, S. 15.
[15] ABl. Nr. L 41 vom 16. 2. 1979, S. 1.
[16] ABl. Nr. L 289 vom 31. 10. 1985, S. 14.
[17] ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979, S. 1.
[18] ABl. Nr. L 274 vom 15. 10. 1985, S. 27.
[19] ABl. Nr. L 336 vom 29. 12. 1979, S. 23.
[20] ABl. Nr. L 191 vom 14. 7. 1981, S. 6.
[21] ABl. Nr. L 52 vom 22. 2. 1985, S. 40.

— (EWG) Nr. 2191/81 der Kommission vom 31. Juli 1981 über die Gewährung einer Beihilfe zum Ankauf von Butter durch gemeinnützige Einrichtungen (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1365/85 (2),

— (EWG) Nr. 2192/81 der Kommission vom 31. Juli 1981 über die Gewährung einer Beihilfe zum Ankauf von Butter durch die Streitkräfte und ihnen gleichgestellte Einheiten der Mitgliedstaaten (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1365/85,

— (EWG) Nr. 2729/81 der Kommission vom 14. September 1981 über besondere Durchführungvorschriften für Einfuhr- und Ausfuhrlizenzen sowie für die Vorausfestsetzung der Erstattungen für Milch und Milcherzeugnisse (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 369/85 (5),

— (EWG) Nr. 1953/82 der Kommission vom 6. Juli 1982 zur Einführung von Sonderbedingungen für die Ausfuhr bestimmter Käsesorten nach einigen Drittländern (6), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3110/85 (7),

— (EWG) Nr. 1354/83 der Kommission vom 17. Mai 1983 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Bereitstellung und Lieferung von Magermilchpulver, Butter und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (8), in der Fassung der Verordnung (EWG) Nr. 1886/83 (9),

— (EWG) Nr. 442/84 der Kommission vom 21. Februar 1984 über die Gewährung einer Beihilfe für Butter aus privaten Lagerbeständen für die Herstellung von Backwaren, Speiseeis und anderen Lebensmitteln und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1245/83 (10),

— (EWG) Nr. 3714/84 der Kommission vom 21. Dezember 1984 über die Einzelheiten der Beihilfegewährung für teilentrahmte Milch und teilentrahmtes Milchpulver zu Futterzwecken (11), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2445/85 (12),

— (EWG) Nr. 3143/85 der Kommission vom 11. November 1985 über den Absatz von Butter zu herabgesetzten Preisen aus Beständen der Interventionsstellen für den unmittelbaren Verbrauch in Form von Butterreinfett (13) —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1098/68 wird die Zone D gestrichen.

(2) Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Mantequilla de intervención vendida a las Fuerzas Armadas — Reglamento (CEE) n° 1282/72".

(3) Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Mantequilla de intervención vendida de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (CEE) n° 1717/72".

(4) Artikel 2 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Destinada a ser sometida a control y a ser objeto de la constitución de una fianza (Reglamento (CEE) n° 1624/76)".

(5) Artikel 15 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Para ser desnaturalizada (Reglamento (CEE) n° 368/77)".

(6) Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Para ser desnaturalizada (Reglamento (CEE) n° 443/77)".

(7) Im Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 776/78 wird in der Spalte „Bestimmungsgebiet" der Bezug auf die Zone D gestrichen.

(8) Die Verordnung (EWG) Nr. 262/79 wird wie folgt geändert :

1. Artikel 6 zweiter Unterabsatz wird folgendermaßen ergänzt :

„Mantequilla concentrada destinada exclusivamente a la transformación en uno de los productos contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 262/79".

2. Artikel 20 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Mantequilla destinada a la transformación (Reglamento (CEE) n° 262/79)".

(9) Die Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 wird wie folgt geändert :

1. Artikel 4 Absatz 4 Buchstabe b) erster Gedankenstrich wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Mezcla destinada a la fabricación de piensos compuestos (Reglamento (CEE) n° 1725/79)".

2. Artikel 7 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Aplicación del Reglamento (CEE) n° 1725/79 — piensos, compuestos para animales destinados a la explotación agraria o de cría o de engorde que lo utilicen".

(10) Artikel 2 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 2967/79 wird durch folgende Angabe ergänzt :

„Destino específico : Reglamento (CEE) n° 1535/77 y Reglamento (CEE) n° 2967/79".

(1) ABl. Nr. L 213 vom 1. 8. 1981, S. 20.
(2) ABl. Nr. L 139 vom 27. 5. 1985, S. 20.
(3) ABl. Nr. L 213 vom 1. 8. 1981, S. 24.
(4) ABl. Nr. L 272 vom 26. 9. 1981, S. 19.
(5) ABl. Nr. L 44 vom 14. 2. 1985, S. 11.
(6) ABl. Nr. L 212 vom 21. 7. 1982, S. 5.
(7) ABl. Nr. L 296 vom 8. 11. 1985, S. 33.
(8) ABl. Nr. L 142 vom 1. 6. 1983, S. 1.
(9) ABl. Nr. L 187 vom 12. 7. 1983, S. 29.
(10) ABl. Nr. L 52 vom 23. 2. 1984, S. 12.
(11) ABl. Nr. L 341 vom 29. 12. 1984, S. 65.
(12) ABl. Nr. L 232 vom 30. 8. 1985, S. 17.
(13) ABl. Nr. L 298 vom 12. 11. 1985, S. 9.

(11) In Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 1932/81 wird Feld 104 durch folgende Angaben ergänzt:

„Mantequilla concentrada destinada a la transformación (Reglamento (CEE) nº 1932/81)",

„Producto intermedio destinado a la transformación en .....(nombre y dirección del establecimiento (Reglamento (CEE) nº 1932/81 artículo 10 párrafo 2)".

(12) Die Verordnung (EWG) Nr. 2191/81 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 4 Absatz 1 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „— Mantequilla a precio reducido en base al Reglamento (CEE) nº 2191/81".

2. Artikel 4 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „— Reventa prohibida".

(13) Die Verordnung (EWG) Nr. 2192/81 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 4 Absatz 1 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Mantequilla a precio reducido destinada a las Fuerzas Armadas".

2. Artikel 4 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Reventa prohibida".

(14) Die Verordnung (EWG) Nr. 2729/81 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 6 Absatz 1 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Exportación especial (Reglamento (CEE) nº ...)".

2. Artikel 6 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „— A exportar sin restitución".

3. Artikel 13 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   — „Fijación previa limitada al componente leche"
   oder
   — „Fijación previa limitada al elemento azúcar".

4. Artikel 16 Absatz 1 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Cantidad indicativa".

5. Artikel 16 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Certificado complementario".

6. In Anhang I werden die sich auf die Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs 04.04 beziehenden Bestimmungen in der Spalte „Bestimmung oder Bestimmungsgebiet" wie folgt geändert:

   „Österreich und Andorra".

(15) Die Verordnung (EWG) Nr. 1953/82 wird wie folgt geändert:

1. In Artikel 1 wird das Wort „Spanien" gestrichen.
2. In Artikel 2 werden die Absätze 4 und 5 gestrichen.
3. In Artikel 6 Absatz 2 werden die Worte „Österreich, der Schweiz oder Spanien" bzw. „Österreich, die Schweiz oder Spanien" durch die Worte „Österreich oder der Schweiz" bzw. „Österreich oder die Schweiz" ersetzt.
4. Die Anhänge III A, III B, III C und V werden gestrichen.

(16) Artikel 22 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 wird durch folgende Angabe ergänzt:

„Destinado a ser exportado como ayuda alimentaria (Reglamento (CEE) nº 1354/83)".

(17) Die Verordnung (EWG) Nr. 442/84 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 7 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Mantequilla de almacenamiento privado destinada a la transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)".

2. Der Anhang wird durch folgende Angaben ergänzt:

   — Abschnitt A a) Feld 104:

   „Destinada a la concentración y transformación ulterior (Reglamento (CEE) nº 442/84)".

   — Abschnitt A b) Feld 104:

   „Mantequilla concentrada destinada a la transformación (Reglamento (CEE) nº 442/84)"
   oder
   „Producto intermedio destinado a la transformación: .....(nombre y dirección del establecimiento). (Reglamento (CEE) nº 442/84 artículo 6 párrafo 2)".

   — Abschnitt B Feld 104:

   „Destinada a la transformación directa (Reglamento (CEE) nº 442/84)".

(18) In Anhang IV der Verordnung (EWG) Nr. 3714/84 wird Feld 104 durch folgende Angabe ergänzt:

„Leche en polvo parcialmente desnatada destinada a ser utilizada según el Reglamento (CEE) nº 1725/79 (Reglamento (CEE) nº 3714/84)".

(19) Die Verordnung (EWG) Nr. 3143/85 wird wie folgt geändert:

1. Artikel 3 Absatz 2 wird durch folgende Angabe ergänzt:

   „Mantequilla destinada a la transformación en mantequilla concentrada (Reglamento (CEE) nº 3143/85)".

2. Artikel 5 Absatz 4 wird durch folgende Angaben ergänzt:

   — „Mantequilla concentrada" o „mantequilla concentrada para la cocina" o „mantequilla concentrada para la cocina y la pastelería",
   — „Ghee obtenido de mantequilla".

Artikel 2

Diese Verordnung tritt vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrages über den Beitritt Spaniens und Portugals am 1. März 1986 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 20. Dezember 1985

Für die Kommission

Frans ANDRIESSEN

Vizepräsident